

II

(Rättsaker vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 22 december 1995

om gemenskapens handlingsprogram på medellång sikt för lika möjligheter för kvinnor och män
(1996—2000)

(95/593/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽³⁾,

med beaktande av följande:

1. Rådet har antagit sex direktiv, två rekommendationer och tio resolutioner inom området likabehandling av och lika möjligheter för kvinnor och män ⁽⁴⁾.
2. Dessa direktiv och andra rättsakter har spelat en viktig roll för att förbättra kvinnornas situation.
3. Likabehandling av och lika möjligheter för kvinnor och män är grundläggande principer som är erkända i gemenskapslagstiftningen.

⁽¹⁾ EGT nr C 306, 17.11.1995, s. 2.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 17 november 1995 (ännu inte offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ Yttrandet avgivet den 22 november 1995 (ännu inte offentliggjort i EGT).

⁽⁴⁾ Rådets direktiv 75/117/EEG av den 10 februari 1975 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar om tillämpningen av principen om lika lön för kvinnor och män (EGT nr L 45, 19.2.1975, s. 19).

Rådets direktiv 76/207/EEG av den 9 februari 1976 om genomförandet av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om tillgång till anställning, yrkesutbildning och befordran samt arbetsvillkor (EGT nr L 39, 14.2.1976, s. 40).

Rådets direktiv 79/7/EEG av den 19 december 1978 om successivt genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om social trygghet (EGT nr L 6, 10.1.1979, s. 24).

Rådets direktiv 86/378/EEG av den 24 juli 1986 om genomförandet av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om företags- eller yrkesbaserade system för social trygghet (EGT nr L 225, 12.8.1986, s. 40).

Rådets direktiv 86/613/EEG av den 11 december 1986 om tillämpningen av principen om likabehandling av kvinnor och män med egen rörelse, bl.a. jordbruk, samt om skydd för kvinnor med egen rörelse under havandeskap och moderskap (EGT nr L 359, 19.12.1986, s. 56).

Rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar. (EGT nr L 348, 28.11.1992, s. 1).

Rådets rekommendation (84/635/EEG) av den 13 december 1984 om främjande av positiv särbehandling av kvinnor (EGT nr L 331, 19.12.1984, s. 34).

Rådets rekommendation (92/241/EEG), av den 31 mars 1992 om barnomsorg (EGT nr L 123, 8.5.1992, s. 16).

Rådets resolution av den 12 juli 1982 om främjande av lika möjligheter för kvinnor och män (EGT nr C 186, 21.7.1982, s. 3).

Rådets resolution av den 7 juni 1984 om åtgärder för att bekämpa arbetslöshet bland kvinnor (EGT nr C 161, 21.6.1984, s. 4).

Rådets och utbildningsministrarnas, församlade i rådet, resolution av den 3 juni 1985, med ett handlingsprogram för lika möjligheter för flickor och pojkar inom utbildning (EGT nr C 166, 5.7.1985, s. 1).

4. Stats- och regeringscheferna församlade i Europeiska rådet den 10 och 11 december 1994 i Essen och den 26 och 27 juni 1995 i Cannes, framhöll att lika möjligheter för kvinnor och män tillsammans med kampen mot arbetslösheten är en mycket viktig uppgift för Europeiska unionen och dess medlemsstater.
 5. Rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, gav i sin resolution av den 6 december 1994 om kvinnors lika delaktighet i den ekonomiska tillväxtstrategin i riktning mot ökad förvärvsfrekvens inom Europeiska unionen⁽¹⁾, kommissionen i uppdrag att utarbeta ett fjärde handlingsprogram för lika möjligheter för kvinnor och män från 1996 till 2000.
 6. Nämda program ligger i linje med perspektiven i slutsatserna från Världskvinnokonferensen i Peking.
 7. I vitboken om tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning understryker kommissionen behovet av att stärka politiken för lika möjligheter för kvinnor och män i fråga om sysselsättning.
 8. I vitboken om den europeiska socialpolitiken åtar sig kommissionen att under år 1995 lägga fram ett fjärde handlingsprogram för lika möjligheter för kvinnor och män, vilket bör träda i kraft år 1996.
 9. Europaparlamentet har upprepade gånger och med eftertryck uppmanat Europeiska unionen att stärka sin politik för likabehandling av och lika möjligheter för kvinnor och män.
 10. Gemenskapens tre första handlingsprogram på medellång sikt för lika möjligheter för kvinnor och män (1982—1985, 1986—1990 och 1991—1995) har spelat stor roll för att förbättra kvinnornas situation och för att främja samarbetet på alla nivåer på detta område.
 11. Det är lämpligt att ställa samman och utveckla de resultat som uppnåtts inom ramen för dessa tre program, och trots de insatser som gjorts såväl på nationell nivå som på gemenskapsnivå kvarstår olikheterna i möjligheterna för kvinnor och män, särskilt vad gäller kvinnors sysselsättning och löner.
 12. Europeiska unionens informationsbyråer i medlemsstaterna bör öka sina ansträngningar för att sprida information om gemenskapens politik för likabehandling av och lika möjligheter för kvinnor och män i gemenskapen.
 13. Utvecklingen av utbildning och yrkesutbildning, en större mångfald i yrkesvalet och en ökad förvärvsfrekvens för kvinnor är faktorer som skulle stärka den europeiska ekonomins konkurrenskraft och leda till en bättre integrering av kvinnorna på arbetsmarknaden.
 14. Det är nödvändigt att utarbeta åtgärder med beaktande av den ekonomiska och sociala utvecklingen och i synnerhet att reagera på förändringar av familjestrukturer, kvinnors och mäns roller i samhället, arbetsorganisationen och samhällets demografiska sammansättning.
 15. I detta avseende är det viktigt att främja ett aktivt samarbete mellan kommissionen medlemsstaterna, parterna på arbetsmarknaden och icke-statliga organisationer, särskilt kvinnoorganisationer, och att gynna samspelet mellan alla de strategier och åtgärder som är relevanta för ämnet.
 16. Detta program kan i enlighet med artikel 3b i fördraget och med hänsyn till medlemsstaternas behörighet när det gäller att främja likabehandling av och lika möjligheter för kvinnor och män åstad-
-
- Rådets andra resolution av den 24 juli 1986 om främjande av lika möjligheter för kvinnor och män (EGT nr C 203, 12.8.1986, s. 2).
- Rådets resolution av den 16 december 1988 om kvinnors återinträde och sena inträde i arbetslivet (EGT nr C 333, 28.12.1988, s. 1).
- Rådets resolution av den 29 maj 1990 om skydd av kvinnors och mäns värdighet på arbetsplatsen (EGT nr C 157, 27.6.1990, s. 3).
- Rådets resolution av den 21 maj 1991 om gemenskapens tredje handlingsprogram på medellång sikt för lika möjligheter för kvinnor och män (1991—1995), (EGT nr C 142, 31.5.1991, s. 1).
- Rådets resolution av den 22 juni 1994 om främjande av lika möjligheter för kvinnor och män med hjälp av europeiska strukturfonderna (EGT nr C 231, 20.8.1994, s. 1).
- Rådets och medlemsstaternas företrädare, församlade i rådet, resolution av den 6 december 1994 om kvinnors lika delaktighet i den ekonomiska tillväxtstrategin i riktning mot ökad förvärvsfrekvens inom Europeiska unionen (EGT nr C 368, 23.12.1994, s. 3—6).
- Rådets resolution av den 27 mars 1995 om en balanserad fördelning mellan kvinnor och män i beslutsprocessen (EGT nr C 168, 4.7.1995, s. 3).
- ⁽¹⁾ EGT nr C 368, 23.12.1994, s. 3.

komma ytterligare fördelar genom att fungerande praxis och handlingslinjer fastställs och främjas samt genom stöd till nyskapande och genom utbyte av relevanta erfarenheter, bl.a. av positiv särbehandling.

17. Syftet med det här programmet är inte att stödja alla projekt som kan drivas lokalt till förmån för kvinnor och som på vissa områden kan dra nytta av stöd från någon annan gemenskapspolitik.
18. Samtidigt med förslaget till det här beslutet lade kommissionen fram gemenskapens fjärde handlingsprogram på medellång sikt för lika möjligheter för kvinnor och män.
19. Ett finansiellt referensbelopp enligt punkt 2 i Europaparlamentets, rådets och kommissionens förklaring av den 6 mars 1995 införs i det här beslutet för programmets hela löptid utan att det påverkar budgetmyndighetens behörighet enligt fördraget.
20. För antagande av det här beslutet föreskrivs i fördraget inga andra befogenheter än de som anges i artikel 235.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Antagande av ett handlingsprogram för gemenskapen

Genom det här beslutet antas gemenskapens handlingsprogram på medellång sikt för lika möjligheter för kvinnor och män (nedan kallat "programmet") för perioden från och med den 1 januari 1996 till och med den 31 december 2000.

Artikel 2

Princip om integrering av perspektivet som rör lika möjligheter för kvinnor och män i all politik och alla åtgärder ("mainstreaming")

Avsikten med programmet är att främja att perspektivet som rör lika möjligheter för kvinnor och män integreras i utarbetandet, genomförandet och uppföljningen av all den politik som förs och alla de åtgärder som vidtas av Europeiska unionen och medlemsstaterna, dock så att deras respektive befogenheter beaktas.

Artikel 3

Mål

1. Programmet skall stödja medlemsstaternas ansträngningar i frågor som rör lika möjligheter för kvinnor och män.

2. Syftet med programmet är att

- a) främja att perspektivet som rör lika möjligheter för kvinnor och män integreras i all politik och alla åtgärder,
- b) mobilisera näringslivets och samhällslivets aktörer för att genomföra lika möjligheter för kvinnor och män,
- c) främja lika möjligheter för kvinnor och män i en föränderlig ekonomi, särskilt inom utbildning, yrkesutbildning och arbetsmarknad,
- d) förena kvinnors och mäns yrkes- och familjeliv,
- e) främja en jämn könsfördelning i beslutsprocessen, och
- f) stärka förutsättningarna för utövandet av rättigheter som rör lika möjligheter för kvinnor och män.

Artikel 4

Gemenskapsåtgärder

1. För att målen i artikel 3 skall uppnås skall följande åtgärder vidtas, utvecklas och/eller stödjas inom ramen för programmet med hjälp av befintliga strukturer och vid behov genom att förbättra deras funktion och/eller rationalisera dem:

- a) För att det skall vara möjligt att utbyta information om och erfarenheter av goda exempel skall metodologiskt och/eller tekniskt och/eller ekonomiskt stöd ges till projekt som syftar till att identifiera och utveckla goda exempel och sprida information om och erfarenheter från dessa.
- b) Bevakning och uppföljning av relevant politik och genomförande av studier på detta område.
- c) Snabb spridning av resultaten från påbörjade projekt och av all annan relevant information.

2. Bestämmelser om kriterierna för tillämpning av denna artikel finns i bilagan.

Artikel 5

Enhetlighet och komplement

Kommissionen och medlemsstaterna skall försäkra sig om att de initiativ som genomförs inom ramen för programmet står i överensstämmelse med och kompletterar dem som genomförs genom strukturfonderna och andra gemenskapsstrategier eller -åtgärder, bland annat de som avser utbildning eller yrkesutbildning samt de som genomförs av medlemsstaterna.

Artikel 6

Andra länders deltagande

1. Den verksamhet enligt programmet som kan vara öppen för länder inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, associerade länder i Central- och Östeuropa, Cypern och Malta samt länder kring Medelhavet i partnerskap med Europeiska unionen, skall fastställas inom ramen för Europeiska unionens förbindelser med dessa länder.

2. Kostnaden för deltagande som avses i punkt 1 skall betalas antingen ur de berörda ländernas egen budget eller ur de anslag i gemenskapens budget som rör genomförandet av samarbets-, associerings- eller partnerskapsavtal med dessa länder på det ifrågavarande området.

Artikel 7

Genomförande

Kommissionen skall i samverkan med medlemsstaterna säkerställa att programmet genomförs i enlighet med det här beslutet.

Artikel 8

Fastställande av det ekonomiska stödets storlek

1. För de åtgärder som avses i artikel 4.1 a kan gemenskapens ekonomiska bidrag uppgå till

- i allmänhet en högsta sats om 60 %, och
- i undantagsfall, enligt kriterier som fastställs i enlighet med förfarandet i artikel 9, en högre sats.

2. De åtgärder som avses i artikel 4.1 b och c skall helt och hållet finansieras av gemenskapen.

Artikel 9

Kommittébestämmelser

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté bestående av företrädare för medlemsstaterna med kommissionens företrädare som ordförande.

2. Följande skall beslutas enligt det förfarande som avses i punkt 3

- de allmänna riktlinjerna för gemenskapens stöd,
- det årliga arbetsprogrammet och frågor som rör fördelningen inom programmet, samt

- hur de gemenskapsstödda projekten skall utses, kriterierna för uppföljning och utvärdering av projekten och av programmet i dess helhet samt hur resultaten skall spridas och överföras.

3. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Yttrandet skall avges med den majoritet som enligt artikel 148.2 skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen, varvid medlemsstaternas röster skall vägas enligt fördragets artikel 148.2. Ordföranden får inte rösta.

Kommissionen skall besluta med omedelbar verkan. Om beslutet inte är förenligt med kommitténs yttrande skall kommissionen emellertid genast underrätta rådet.

I sådana fall skall kommissionen uppskjuta verkställandet av de beslutade åtgärderna under en tid av två månader räknat från den dag då rådet underrättats.

Rådet får fatta annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i föregående stycke.

Artikel 10

Finansiering

1. Det finansiella referensbeloppet för verkställandet av programmet, för perioden från och med den 1 januari 1996 till och med den 31 december 2000, skall vara 30 miljoner ecu.

2. De årliga anslagen skall beviljas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

Artikel 11

Uppföljning och utvärdering

1. För att effektiviteten av de åtgärder som får stöd genom programmet skall kunna säkerställas skall de följas upp kontinuerligt i enlighet med de kriterier som fastställs enligt förfarandet i artikel 9.

2. Programmet skall med jämna mellanrum underkastas externa och opartiska utvärderingar i enlighet med de kriterier som fastställs enligt förfarandet som avses i artikel 9.

*Artikel 12***Rapporter**

1. Kommissionen skall för Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén senast den 31 december 1998 lägga fram en interimrapport om genomförandet av programmet.

2. Kommissionen skall för Europaparlamentet, rådet, Ekonomiska och sociala kommittén samt Regionkommittén senast den 31 december 2001 lägga fram en slutlig rapport om genomförandet av programmet.

Artikel 13

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 22 december 1995.

På rådets vägnar

L. ATIENZA SERNA

Ordförande

BILAGA

BESTÄMMELSER OM KRITERIERNA FÖR TILLÄMPNING AV ARTIKEL 4

I. INLEDANDE ANMÄRKNINGAR

Programmet är avsett att stödja insatserna för att främja lika möjligheter för kvinnor och män på Europeiska unionens nivå samt på nationell, regional och lokal nivå, med full hänsyn till de olika nivåernas behörighetsområden.

Programmet utgör ett viktigt komplement till de åtgärder som vidtas inom ramen för annan gemenskapspolitik, däribland strukturfonderna. Programmet är följaktligen inte avsett att stödja alla åtgärder som kan vidtas lokalt till förmån för kvinnor och som inom vissa områden kan få stöd av denna politik.

Värdet som tillförs genom programmet består i att identifiera och utbyta information och erfarenheter om goda exempel på området lika möjligheter för kvinnor och män.

II. ÅTGÄRDSOMRÅDEN

De gemenskapsåtgärder som kan få stöd inom ramen för programmet är de som anges i artikel 4 och skall hänföra sig till ett eller flera av följande områden.

1. Integrering av perspektivet som rör lika möjligheter för kvinnor och män i all politik och i alla åtgärder ("mainstreaming"):

- Att främja och utveckla metoder, strategier, modeller och studier för att integrera perspektivet som rör lika möjligheter för kvinnor och män i all politik och i alla åtgärder.

2. Sysselsättning och yrkesliv:

- Utbildning samt fortbildning liksom främjande av lika möjligheter för kvinnor och män inom sysselsättningsområdet,
- tillgång till anställning samt anställningsvillkor,
- främjande av ekonomiskt oberoende,
- avskaffande av vertikal och horisontell segregering på arbetsmarknaden,
- lika lön för lika arbete och för likvärdigt arbete,
- yrkeslivets organisation och flexibilitet,
- arbetsmiljöaspekter, däribland sexuella trakasserier,
- eget företagande,
- förening av yrkes- och föräldraansvar, inbegripet männens roll.

3. Beslutsprocessen:

- Utarbetande och uppföljning av metoder, strategier och åtgärder för att främja en jämn könsfördelning i beslutsprocessen, däribland poster på hög nivå.

4. Information och forskning:

- Främjande av information, forskning, studier och andra åtgärder för att öka kunskaperna samt främja en positiv inställning till lika möjligheter för kvinnor och män.

5. Statistik:

- Bättre utnyttjande och utveckling av statistik uppdelad på kön i samråd med behöriga nationella organ.

III. URVALSKRITERIER

1. För att kunna få stöd enligt programmet måste åtgärderna uppfylla följande kriterier:
 - Tillföra värde på Europeiska unionens nivå,
 - ha som mål att främja goda exempel på berört område/berörda områden,
 - bidra till ett eller flera av de mål som anges i artikel 3,
 - tillåta utbyte över nationella gränser,
 - avse resultat som kan överföras,
 - framläggas och genomföras av offentliga och privata aktörer och organisationer som har lämpliga kvalifikationer och/eller lämplig erfarenhet,
 - ha tydliga och klara mål och en varaktighet som är realistisk i förhållande till dessa mål, och
 - utvärderas objektivt och regelbundet.
2. Vad gäller de åtgärder som avses i artikel 4.1 a kommer de åtgärder som uppfyller ett eller flera av följande kriterier att prioriteras:
 - Att i relevanta fall planera att flera aktörer skall delta, särskilt arbetsmarknadens parter, icke-statliga organisationer, och särskilt kvinnoorganisationer, samt lokala myndigheter,
 - att rikta sig mot praktiska åtgärder för att främja lika möjligheter för kvinnor och män på de ovan nämnda områdena,
 - att i möjligaste mån vara nyskapande i fråga om innehåll och organisation,
 - att lämpa sig för vidaste möjliga överföring inom Europeiska unionen,
 - att främja samfinansiering.

IV. VILLKOR VID ANSÖKAN OM STÖD

1. Ansökningar om stöd enligt programmet skall innehålla följande uppgifter:
 - Exakta uppgifter om fullständig identitet för initiativtagare och parter för åtgärden.
 - Detaljerad beskrivning av den planerade åtgärden.
 - Detaljerad beräknad budget för hela åtgärden med angivande av alla finansieringskällor, erhållna och/eller förväntade.
 - Sammanfattning av eventuell ansökan om finansiering.
 2. Ansökningar om stöd skall lämnas till kommissionen och samtidigt till de berörda medlemsstaterna för kännedom och vid behov för yttrande i enlighet med nationell praxis.
-